



# Sambanwá

GIYA SA PAGESAMBA KAN BANWAAN NIN DIÓS

PASKO KAN PAGKAMUNDAG NI JESU CRISTONG KAGURANGNAN  
MISA SA ALDAW • 25 DICIEMBRE 2023 • TAON B • PUTI

## RITO SA PAGPOÓN

### Patarátará

**C** — Ngonian na aldaw, satuyang sine-celebrar an dakulang pagkamoot kan Diós na ipinahayag sa paagi ni Jesu na nani-tawo. Satuyang sine-celebrar an dakulang misterio kan pagkamoot kan Diós, ini an pagpadara kan saiyang Akì tangani n akita iligtas sa kapangyarihan nin kasálan. Siya an Immanuel: “Kaiba-ta-an-Diós.” Siya an ilaw nin kinâban, an liwanag nin kaligtasan.

### Antifona sa Paglaog

(Is 9, 6) (Tindog)

(Sinambit kun mayo nin Awit sa Paglaog)

An omboy namundag sato, an akì itinao sato, an saiyang kapangyarihan yaon sa ibabaw kan saiyang abaga, asin an saiyang ngaran aapodon na Angel nin hararom na hatol.

### Pagpangurus asin Pagtaong-galang

**P** — Sa ngaran kan Amâ, asin kan Akì, asin kan Espiritu Santo.

**B** — Amen.

**P** — An Kagurangnan mapasaindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

### Gawe nin Pagsolsol

**P** — Mga tugang, akoon ta an satong mga kasálan, tanganing magkanigo kitang magcelebrar kan mga banal na misterio.

**P** — Ika na sinugo sa pagpaomay kan mga nagsosolsol: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Ika na nagdigdi sa pagapod kan mga parakasala: Cristo, maherak ka.

**B** — Cristo, maherak ka.

**P** — Ika na nagtutukaw sa tóo kan Amâ sa pagsurog samo: Kagurangnan, maherak ka.

**B** — Kagurangnan, maherak ka.

**P** — Maherak man lugod sato an Diós na makakamhan asin, pakapatawada an satong mga kasálan, darahon kita sa buhay na daing kasagkoran.

**B** — Amen.

### Kamurawayan

**Gabos** — Kamurawayan sa Diós sa kaitaasan asin sa dagâ katoninongan sa mga tawong marahay an boót. Inoomaw mi ika, rinorokyaw mi ika, sinasamba mi ika, pinapamuraway mi ika, pinapasalamatan mi ika huli kan dakula mong kamurawayan, Kagurangnan na Diós, Hadeng langitnon, Diós Amang makakamhan. Kagurangnan Aking Bogtong, Jesu Cristo, Kagurangnan na Diós, Cordero kan Diós, Aki kan Amâ, ika na nagpaparâ kan mga kasálan kan kinâban, kaheraki kami; ika na nagpaparâ kan mga kasálan kan kinâban, akoa an samong pakimaherak; ika na nagtutukaw sa too kan Amâ, kaheraki kami. Ta ika sana an Banal, ika sana an Kagurangnan, ika sana an Orog Kahalangkaw, Jesu Cristo, kaiba kan Espiritu Santo: sa kamurawayan kan Diós Amâ. Amen.

### Colecta

**P** — Mamibi kita.

O Diós, na makangangalas na nagmuknâ, asin orog na makangangalas na nagbâgo, kan dignidad nin tawo, warasan, namimibi kami, na makisumaro kami sa saiyang pagka-Diós, na nagpakanigong makihiras sa samong pagka-tawo. Siya na kaiba mong nabubuhay asin naghahade, kasarô kan Espiritu Santo, Diós, sa gabos na kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## LITURGIA KAN TATARAMON

### Enot na Babasahon (Tukaw)

(Isaías 52, 7-10)

*Ipinapahayag ni Profeta Isaías kun pâno mahihiling nin Jerusalem an pagdatong kan Diós sa sainda.*

### Pagbasa sa Libro ni Profeta Isaías

Abang gayon, sa ibabaw kan kabukidan, kan mga bitis kan mga parabareta, na naghaharubay nin katoninongan, nagbabareta nin karahayan, naghaharubay nin kaligtasan, nagsasabi sa Zi'on:

“Hade an saimong Diós!” Tingog kan saimong mga tanod: ilinalangkaw ninda an tingog, sarabay na nagkukurahaw sa kaogmahan, ta mata sa mata sinda mahiling, pagbalik kan KAGURANGNAN sa Zi'on. Magkurahaw kamo asin magsaranong sa pag-awit, mga narompag sa Jerusalem. Ta rinanga kan KAGURANGNAN an saiyang banwaan, tinubos an Jerusalem. Nangaluskos an KAGURANGNAN sa takyag niyang banal sa mga mata kan gabos na nación; asin mahihiling kan gabos na poró kan dagâ an pagligtas kan satong Diós.

Tataramon kan Kagurangnan.

**Gabos** — Salamat sa Dios.

### Salmo Responsorial

(Salmo 98, 1. 2-3. 3-4. 5-6)

**S** — An gabos na poró kan dagâ nakahiling kan kaligtasan kan satong Diós.

1. Mag-awit sa KAGURANGNAN nin bâgong awit, ta naggibo siya nin nga ngangalasan. Nanligtas saiya an tóo niya, asin an banal niyang takyag. (S)
2. Ipinamidbid kan KAGURANGNAN an saiyang pagligtas, sa mga mata nin mga nación ipinahayag an saiyang kasuripotan. Giniromdom niya an saiyang kabootan asin an saiyang katotoohan sa harong ni Israel. (S)
3. Nahiling kan gabos na poró kan dagâ, an pagligtas kan satong Diós. Maogmang mag-awit sa KAGURANGNAN bilog na dagâ, magbulwang nin kaogmahan, magkurahaw asin magtugtog! (S)
4. Magtugtog sa KAGURANGNAN sa arpa, sa arpa asin sa tingog nin awit; sa mga trompeta asin tanog nin hamudyong magaya-gayang mag-awit sa atubang kan hade, an Kagurangnan. (S)

### Ikaduwang Babasahon

(Hebreo 1, 1-6)

*An babasahon nagpapahayag na an katotoohan manonongod kan pagkamoot kan Diós yaon sag awe nin kaligtasan na inotob ni Jesus.*

## Pagbasa sa Surat sa mga Hebreo

Mga tugang: Sa dakul na beses asin manlaen-laen na paagi kaidtong panahon nagtaram an Diós sa satong mga magurang sa mga profeta, sa kahuri-hurihi, ngonian na mga aldaw, nagtaram siya sato sa Aki, na iyo an ginibo niyang paramana kan gabos, asin iyo an iginibo niya kan kinâban. An Aking ini, an banaag kan saiyang kamurawayan, tanda kan saiyang katunayan, nagdadara kan gabos sa mapangyari niyang tataramon: pakalinig kan mga kasâlan, nagtukaw sa tóo kan Sinanglitan sa kahalangkawan, nagin labi kahalangkaw sa mga angeles siring na mayo saindang kapantay an minana niyang ngaran. Ta sísay lamang an sinabihan sa mga angel: “Aki ko lka, ako an nangaki saimo ngonian?” Asin man: “Ako magigi niyang Amâ asin siya magigi kong aki?” Giraray, sa pagdara niya kan panganay sa kinâban, nagsasabi siya: “Magsamba saiya an gabos na angel kan Diós.”

Tataramon kan Kagurangnan.  
**Gabos — Salamat sa Dios.**

## Pagrokyaw

(Tindog)  
(Sinambit kun dai inaawit an Alleluia)

**Allelúia, allelúia! Banal na aldaw nagsirang sato: madya, mga banwaan, sambahon an Kagurangnan: ta ngonian dakulang liwanag duminatong sa kinâban. Allelúia, allelúia!**

## Evangelio

(Juán 1, 1-18 o 1-5. 9-14)

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — **Asin sa saimong espiritu.**

**P** — ✠ Pagbasa kan banal na Evangelio susog ki **San Juán.**

**B** — **Kamurawayan saimo, Kagurangnan.**

Sa kapinônan, an Tataramon asin an Tataramon yaon sa Diós asin Diós an Tataramon. Ini, sa kapinônan, yaon sa Diós. Huli saiya nagkaigwa kan gabos; kun bako saiya, dai nagkaigwa ni sarô na linalang. Yaon saiya an buhay, an buhay iyo an ilaw kan mga tawo: an ilaw nagsisirang sa kadikloman, an kadikloman dai saiya nakadaog. Duminatong an sarong tawong sugo kan Diós, an ngaran niya Juán; ini nagdigdi sa pagsaksi, tanganing magsaksi dapít sa ilaw, tanganing an gabos magtubod huli saiya. Bako siya an ilaw, kundi tanganing magsaksi dapít sa ilaw. Igwa kan tunay na ilaw, na nag-ilaw sa gabos na tawo: padigdi sa kinâban. Siya nasa kinâban, nagkaigwa kan kinâban huli

saiya, alagad dai siya namidbidan kan kinâban. Nagdigdi siya sa saiyang karogaringan, asin an saiyang mga sadiri dai uminako saiya. Alagad an gabos na uminakò saiya, tinâwan niyang kapangyarihan na magin mga aki kan Diós: an gabos na nagtutubod sa saiyang ngaran, na namundag, bako gikan sa dugo, ni gikan sa boót nin laman, ni gikan sa boót nin lalaki, kundi gikan sa Diós. An Tataramon nani-laman asin nag-erok sa tahaw niato, natingkalag mi an saiyang kamurawayan, kamurawayan niya bilang bogtong na Aki kan Amâ, panô nin gracia asin katotoohan. Si Juán saksi dapít saiya: nagkurahaw siya: “Ini si sinabi ko: si hudyan sako na maabot, orog sako, huli ta enot siya sako.” Huli ta, hale sa saiyang kapanoan, kita gabos nag-ako, gracia sa gracia. Huli ta an Ley itinao sa paagi ni Moises, an gracia asin an katotoohan duminatong huli ki Jesu Cristo. Sa Diós mayo nin nakahiling; an bogtong na Diós, na odok na yaon sa daghan kan Amâ, siya an nagpaliwanag.

**P** — Marahay na Bareta kan Kagurangnan.

**B** — **Pag-omaw saimo Cristo.**

## Homilia (Tukaw)

### Pagrokyaw

kan **Pagtubod** (Tindog)

Credo Niceno-Constantinopolitano

**Gabos — Nagtutubod ako sa sarong Diós Amang makakamhan, kaggibo kan langit asin dagâ, kan gabos na nahihiling asin dai nahihiling. Asin sa sarong Kagurangnan na si Jesu Cristo, Bogtong na Aki kan Diós, asin namundag gikan sa Amâ bago kan gabos na panahon. Diós na gikan sa Diós, ilaw na gikan sa ilaw, totoong Diós na gikan sa totoong Diós, ipinangaki, dai linalang, sarô sa pagka-Diós sa Amâ: huli saiya nagkaigwa kan gabos. Huli sa satong mga tawo asin huli sa satong kaligtasan naghilig siya hale sa kalangitan.**

(Sa mga minasunod na tataramon, abot sa asin nani-tawo, an gabos **minaluhod**.)

**Asin nani-laman huli kan Espiritu Santo ki Virgen María, asin nani-tawo.**

**Ipinako pa sa cruz para satô kan panahon ni Poncio Pilato; nagtios sagkod sa kagadanan asin ilinobong, asin kan ikatolong aldaw nabuhay-liwat susog sa mga kasuratan, asin suminakat sa langit, nagtukaw sa tóo kan Amâ. Asin mamuraway na mabalik, sa paghukom sa mga buhay asin mga gadan, an saiyang**

**kahadean daeng katapusan. Asin sa Espiritu Santo, Kagurangnan asin kagtao nin buhay: na gikan sa Ama asin sa Aki. Siya kaiba kan Amâ asin kan Aki, sabay na sinasamba asin pinapamuraway: siya nagtaram sa paagi nin mga profetas. Asin sa sarô, banal, catolico asin apostolicong Simbahan. Nagpapahayag ako nin pagtubod sa sarong bonyag, sa pagpatawad nin mga kasâlan. Asin naghahalat ako kan pagkabuhay-liwat nin mga gadan, asin kan buhay sa maabot na panahon. Amen.**

## Pamibi nin Banwaan

**P** — Ngonian na kafiastian kan Pasko nin Pagkamundag, mamibi kita sa Amâ na magtalubo kita sa pagkamoot, kaogmahan asin katoninongan na hinarubay kan saiyang Aki sa pagpadigdi sa dagâ.

**S** — **Kagurangnan, hinanyoga an samong pamibi.**

1. Tanganing an Santo Papa, mga obispo asin mga namamayó sa Simbahan, makanood na mabuhay susog sa kapakumbabaan kan pagkamundag asin pagkabuhay ni Jesus, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
2. Tanganing an pagcelebrar kan Pasko nin Pagkamundag magin makatotoohan susog sa dakulang misterio kan pagkamoot kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
3. Tanganing an satuyang Pasko nin Pagkamundag magin celebracion kan buhay na waras sato ni Cristo huli kan saiyang pagkagadan asin pagkabuhay-liwat, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
4. Tanganing an mga mayong eerokan, an mga nagugutom, asin an mga naghehelang makamate kan kaogmahan kan Pasko nin Pagkamundag huli kan satuyang pagmangno sainda, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**
5. Tanganing an mga gadan mag-ogma sa katoninongan kan kahadean kan Diós, ipamibi niato sa Kagurangnan. **(S)**

**P** — Kagurangnan, maogma kaming nagpapasalamat saimo sa magayon na aldaw na ini kan pagkamundag ni Jesus, warasan samo an espiritu nin tunay na pagpamibi, siring kan mga pastores na nakahiling asin nagtubod. Huli ki Cristo samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

**LITURGIA KAN  
EUCARISTIA**



## Pagdolot (Tukaw)

(Sinambit kun mayong Awit sa Pagdolot)

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — Inoomaw ka, Kagurangnan, Diós nin gabos...

**B** — Pag-omawon an Diós sagkod pa man.

**P** — (Tindog) Magpamibi kamo, mga tugang...

**B** — Akoon man lugod kan Kagurangnan an atang sa saimong mga kamot para sa kaomawan asin kamurawayan kan saiyang ngaran, para man sa pakinabang niato asin kan bilog niyang banal na Simbahan.

## Pamibi sa mga Dolot

**P** — Kagurangnan, akoon mo an dolot saimong sa solemnidad ngonian na aldaw, na huli kaini an pinaka-orog na paghusay kan samuyang pakipag-olían nagbunga asin an kapanoan nin diósnon na pagsamba itinao samo. Huli ki Cristo na samong Kagurangnan.

**B** — Amen.

## Prefacio I sa Pagkamundag kan Kagurangnan

Si Cristo Ilaw

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong Espiritu.

**P** — lítaas an mga puso.

**B** — Initaas mi na sa Kagurangnan.

**P** — Magpasalamat kita sa Kagurangnan, satuyang Diós.

**B** — Maninigo asin Dapat.

Totoong maninigo asin dapat, matanos asin nakakaligtas, na danay asin minsan saen magpasalamat kami saimong: Kagurangnan, banal na Amâ, Diós na makakamhan na daing kasagkoran:

Huli kan misterio kan Tataramon na nani-laman an bâgong liwanag kan saimong kamurawayan nagtingraw sa mga mata kan samong isip tanganing, sa samong pagmidbid sa Diós na nahihiling, sa pagkamoot, mabihag niya kami sa mga dai nahihiling.

Kaya kaiba kan mga Angeles asin Arcangeles, kaiba kan mga Tronos asin Dominaciones, asin kaiba kan gabos na langitnon na hukbô, nag-aawit kami kan himno kan saimong kamurawayan, daing-tapos na nagsasabi:

**Gabos** — Banal, Banal, Banal an Kagurangnan Diós ni mga hukbô. An langit asin dagâ pano kan Saimong kamurawayan. Hosanna sa kaitaasan. Paladan an minadigdi sa ngaran kan Kagurangnan. Hosanna sa kaitaasan.

## Pamibi sa Eucaristia (Luhod)

**P** — Misterio kan Pagtubod.

**B** — An pagkagadan mo, Kagurangnan, ipinapamareta niamo, an Pagkabuhay mo liwat ipinapahayag, sagkod na ika magdatong.

**P** — Huli saiya, asin kaiba niya...

**B** — Amen.

## RITO SA PAGCOMUNION

### Ama Niamo (Tindog)

**P** — Natukdoan kan mga...

**Gabos** — Ama niamo, na yaon sa langit...

**P** — Agawa kami sa gabos...

**B** — Huli ta saimong an kahadean...

**P** — Jesu Cristong Kagurangnan...

**B** — Amen.

### Pagpahayag kan Katoninongan

**P** — An katoninongan...

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magpatinaraohan kamo nin katoninongan.

### Cordero

**B** — Cordero kan Diós...

### Pag-alok sa Pagcomunión (Luhod)

**P** — Uya an Cordero kan Diós...

**Gabos** — Kagurangnan bako akong maninigo...

### Antifona sa Comunion

(Cf. S 97, 3) (Tindog)

(Sinambit kun mayong Awit sa Comunion)

**Nahiling kan gabos na poró kan kinâban an pagligtas kan satong Diós.**

### Pamibi Pakacomunion

**P** — Mamibi kita.

O Diós na maheherakon, siring na an Paraligtas kan kinâban, na namundag ngonian, iyo an ginikanan kan diósnon na pagkamundag niamo, warasan, na sa siring man na paagi, siya mismo an magin kagtao kan buhay na daing kagadanan. Siya na nabubuhay asin naghahade sa kapanahonan kan mga panahon.

**B** — Amen.

## RITO SA PAGTAPOS

### Solemneng Bendicion

**P** — An Kagurangnan mapa-saindo.

**B** — Asin sa saimong espiritu.

**P** — Magduko kamo sa pagbendicion.

An Diós nin daing-sagkod na karahayan, na sa pagkani-tawo kan saiyang Akì nagparà kan mga diklom nin kinâban, asin sa saiyang mamuraway na pagkamundag pinaliwanag niya ining orog kabanal na banggi, paraon sa saindo an mga diklom nin mga maraot na gawe, asin paliwanagon an saindong mga puso sa liwanag nin mga marahay na gawe.

**B** — Amen.

**P** — Siya na nagboót iharubay kan Angel sa mga pastores an dakulang kaogmahan kan saiyang nakakaligtas na pagkamundag, magpanô kan saindong mga puso kan saiyang kaogmahan asin maghimo saindo na mga paraharubay kan saiyang Evangelio.

**B** — Amen.

**P** — Asin, siya na nagsarô kan mga kinâbanon sa mga langitnon huli kan saiyang pagkani-tawo, magpanô saindo kan balaog kan saiyang katoninongan asin karahayan-boót, asin gibohon kamong mga kairiba sa langitnon na Simbahan.

**B** — Amen.

**P** — Asin an bendicion kan Diós na makakamhan, Amâ, asin Akì, ✠ asin Espiritu Santo, maghilig asin magdanay saindo sagkod pa man.

**B** — Amen.

**P** — Lakaw kamo sa katoninongan ni Cristo.

**B** — Salamat sa Diós.

